

Wersja elektroniczna sprawozdania opublikowanego  
w „Biuletynie Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa” 36, 1994, s. 5–13.

## Sprawozdanie z wykonania planu Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa w 1993 roku

	Wyszczególnienie	Plan na 1993 r.	Plan po korekcie	Wyko- nanie w 1993 r.	% wyko- nania 4:3
	I Dochody z tego:	131.374	129.574	129.378	99,8
1.	Saldo z 1992 r.	6.924	6.924	6.924	100
2.	Dotacja z budżetu centralnego poprzez Kancelarię Prezydenta Państwa	120.000	120.000	120.000	100
3.	Pozostałe wpływy-dobrowolne wpłaty od społeczeństwa-zwroty przez właścicieli długów hipotecyjnych	4.450	2.650	2.454	92,6
	II Wydatki — wg zapłaconych faktur	131.374	129.574	128.025	98,8
1.	Remonty obiektów objęte nadzorem inwestorskim Zarządu Rewaloryzacji	71.435	86.561	85.634	98,9
2.	Zapłata zobowiązań z 1992 r.	1.924	1.924	1.924	100
3.	Dofinansowanie obiektów innych inwestorów	40.015	33.089	32.515	98,3
4.	Dotacja dla Kopalni Soli w Wieliczce	8.000	8.000	7.952	99,4
5.	Rezerwa na awarie i prace zabezpieczające	10.000	-	-	-
	III Stan środków na dzień 31.12.1993 r.	-	-	-	-

**DYREKTOR ZRZZK**  
*mgr inż. Tadeusz Murzyn*

**Załącznik nr 2**  
**OBIEKTY FINANSOWANE**  
**Z NARODOWEGO FUNDUSZU REWALORYZACJI ZABYTKÓW KRAKOWA**

Lp.	Obiekt	Limit po korektach na 1993 r. (w mln zł)	Wykonanie za rok 1993			Środki inwestorów bezpośrednich i PGM „Śródmieście” wykonanie w mln zł
			w mln zł	% wykonania	Zakres rzeczowy prac	
1	2	3	4	5	6	7
Obiekty realizowane pod nadzorem inwestorskim Zarządu Rewaloryzacji Własności Skarbu Państwa, komunalnej i różnych wyznań						
<b>A. Remonty kontynuowane</b>						
1.	Plac Mariacki 3 Muzeum Wnętrz Mieszczkańskich — remont kompleksowy	8.700,0	8.879,8	102,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pełne zabezpieczenie konstrukcyjno-architektoniczne obiektu wraz z modernizacją infrastruktury technicznej — niezbędnej dla adaptacji na cele muzealne</li> <li>– Zabezpieczenie i wyeksponowanie wszystkich wielostylowych elementów wystroju wnętrz wraz z konserwacją struktury ceglanych murów gotyckich piwnic i kamieniarki</li> <li>– prace projektowe detalu wnętrz</li> </ul>	
2.	Sukiennice — remont kompleksowy	7.200,0	6.339,1	98,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontynuacja etapu prac obejmującego remont konserwatorski odcinka ptn. na elewacji wschodniej (do poziomu podcieni) wraz z pełnym zabezpieczeniem i drobnymi uzupełnieniami rzeźby figuralnej detalu kamiennego, zdobniczych elementów metalowych</li> <li>– zabezpieczenie daszków z częściowym przywróceniem pierwotnego tarasu</li> <li>– ochrona obiektu przed gołębiami („ekopik”)</li> <li>– rozpoznanie zagrożeń technicznych obiektu (ekspertyza techniczna, przegląd instalacji)</li> <li>– prace projektowe i projekt modernizacji dachów</li> </ul>	4.625,5

1	2	3	4	5	6	7
3.	Kaplica Błog. Bronisławy — remont kompleksowy	1.704,0	1.752,6	102,8	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Wymiana więźby dachowej oraz pokrycia dachu na blachę miedzianą wraz z obróbkami</li> <li>– konserwacja elewacji zewn. Kaplicy: detale kamienne, wątki ceglane i elementy ceramiczne wraz ze stolarką i ślusarką</li> <li>– badania naukowo-konserwatorskie, prace badawcze na obecność polichromii, PT dachu + aranżacja wnętrz, rozpoznanie konserwatorskie kolorystyki elewacji.</li> </ul>	
4.	Kościół Św. Katarzyny — remont częściowy	1.146,0	1.193,0	104,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontynuacja remontu konserwatorskiego elewacji z narożnikami ptn./zach. wraz z kamieniarką</li> <li>– zakończenie konserwacji stali neogotyckich w prezbiterium</li> </ul>	
5.	Kanonicza 14 — remont kompleksowy	5.200,0	5.492,0	105,6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Zakończenie etapu prac obejmującego zabezpieczenie konstrukcyjno-architektoniczne obiektu wraz z niezbędną modernizacją infrastruktury technicznej</li> <li>– doprowadzenie wnętrz do „stanu surowego”</li> <li>– konserwacja zabytkowego wystroju wnętrz, w tym zwłaszcza przywrócenie walorów apartamentów I piętra</li> <li>– renowacja stolarki okiennej i drzwiowej wraz z częściową rekonstrukcją drewnianej klatki schodowej</li> <li>– renowacja elewacji frontowej połączona z konserwacją wystroju architektonicznego</li> </ul>	
6.	Kościół Mariacki — remont częściowy	5.620,0	5.221,1	93,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontynuacja prac konserwatorskich przy gotyckich witrażach w prezbiterium wraz z pracami towarzyszącymi, obejmującymi równoległe prace przy obramieniu okien i polichromii J. Matejki podwójne szklenie okna</li> <li>– Zakończenie kompleksowych działań obejmujących całość wystroju plastycznego i dzieł sztuki znajdujących się w kaplicach: — p.w. Aniołów Stróżów — gotycki tryptyk Św. Stanisława i klatkę schodową z kamiennymi schodami i dwoma portalami — p.w. Św. Łazarza — polichromia wnętrz, komplet epitafiów, ołtarz wraz z obrazami, krata wejściowa, witraż wraz z podwójnym szkleniem, detale kamienne, renowacja wyposażenia (szafy)</li> </ul>	

1	2	3	4	5	6	7
7.	Willa Decjusza — remont kompleksowy	4.680,0	4.692,2	100,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Prace remontowo-konserwatorskie. Kontynuacja prac przy zabezpieczeniu strukturalnym obiektu. Wykonano elewacje od strony półn. i wschodniej</li> <li>– Odtworzenie tarasu wschodniego, z zachowaniem elementów kamiennych</li> <li>– Konserwacja stolarki okiennej i drzwiowej</li> <li>– Wymiana stropów i konserwacja drewnianych</li> <li>– Nadzór badawczy</li> </ul>	4.866,8
8.	Kanonicza 16 — remont kompleksowy	5.000,0	4.652,6	93,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Zabezpieczenie konstrukcyjne ścian i stropów, iniekcja ścian i przebudowa ciągów wentylacyjnych, wymiana więźby dachowej oficyny lewej, reperacja sklepień i konserwacja</li> <li>– Stały nadzór archeologiczny i konserwatorski</li> </ul>	
9.	Kaplica Św. Małgorzaty — remont częściowy	275,0	217,0	79,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Zakończenie konserwacji ołtarza rokokowego, przekazanego do nowego kościoła w Mistrzejowicach</li> <li>– Wykonano ekspertyzę konstrukcyjną muru oporowego od strony ul. Księcia Józefa</li> </ul>	
10.	Kościół Św. Piotra i Pawła — remont częściowy	6.880,0	6.873,5	100,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontynuacja kompleksowych działań konserwatorskich przy elewacji płd. obejmujących wystrój oraz strukturę wątku i wyprawy tynków, przywracających pierwotny charakter barokowego założenia</li> <li>– Pracom towarzyszy remont więźby dachowej z wymianą pokrycia na nowe, uregulowanie spraw odwodnieniowych, założenie instalacji odgromowej</li> </ul>	
11.	Kościół Św. Józefa — remont częściowy	1.400,0	1.399,0	100,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Wykonanie konstrukcji stalowej rusztowania wieży wraz z jej montażem</li> <li>– Wykonanie PT konstrukcji rusztowania wieży</li> <li>– Wykonanie reperacji narożników wieży, impregnacja wieży</li> <li>– Prace konserwatorskie detalu kamiennego</li> </ul>	207,6

1	2	3	4	5	6	7
12.	Kościół Św. Floriana — remont częściowy	500,0	490,0	98,2	– Remont empory z wymianą zasypek i impregnacją podłoża wraz z wykonaniem posadzek mamurowych	
13.	Kościół Św. Wojciecha — remont częściowy	210,0	207,7	98,9	– Dokończenie nawierzchni, montaż pachołków z łańcuchami, usunięcie „sgraffiti”, założenie „ekopiku” przeciw gołębiom, drobne uzupełnienia przy obramieniach wejść	
14.	Fort Św. Benedykta — remont kompleksowy	1.130,0	1.130,2	100,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Zabezpieczenie krenelaża, tarasu i częściowo wnętrza sieni i parteru</li> <li>– Wykonanie badań architektonicznych, archeologicznych, mykologicznych, ekspertyzę konserwatorską, koncepcji zadania wału strzelniczego dziedzińca, PT przedbramia</li> </ul>	
15.	Basztowa 7 i 8 — remont kompleksowy	3.550,0	3.696,4	103,8	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Konserwacja sali koncertowej „Florianski” obejmująca całość bogatego wystroju wraz z drobnymi uzupełnieniami</li> <li>– Konserwacja sali Senatu (strop kasetonowy, parkiet, stolarka drzwiowa) przywracająca pierwotny charakter wnętrza</li> </ul>	4.399,3
16.	Floriańska 49 — UJ — remont częściowy	997,0	996,8	100,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Opracowanie studium historyczno-konserwatorskiego</li> <li>– Zakończenie prac remontowo-adaptacyjnych na cele hotelowe</li> </ul>	2.277,0
17.	Klasztor OO. Dominikanów — remont częściowy	2.200,0	2.141,6	97,3	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Wykonanie tynków w krużganku — I etap</li> <li>– Kontynuacja konserwacji epitafiów kamiennych, portalu kamiennego XVII w., obramienia okienne zewn. wschodniego skrzydła krużganków, detale kamienne w lapidarium tzw. szyi</li> <li>– Konserwacja elewacji płd. częściowa — I etap</li> </ul>	
18.	Klasztor OO. Franciszkanów — remont częściowy	824,9	891,2	109,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Naprawa więźby dachowej wraz z impregnacją, wymiana pokrycia dachu (skrzydło zachodnie) oraz ofasowań z blachy miedzianej, instalacja odgromowa</li> <li>– Konserwacja polichromii z cyklu średniowiecznych małowideł w krużgankach</li> </ul>	

1	2	3	4	5	6	7
19.	Cmentarz Rakowicki — remont częściowy	470,0	463,9	98,7	- Konserwacja 7-miu zabytkowych nagrobków	
20.	Cmentarz Remuh — remont częściowy	470,0	470,0	100,0	- Konserwacja 55-ciu zabytkowych nagrobków	
21.	Szpitalna 8 — remont częściowy	450,0	450,0	100,0	- Konserwacja stropów belkowych z I p. front i zabytkowej kamieniarki	
22.	Collegium im. Wróblewskiego UJ	1.195,5	1.195,4	100,0	- Zakończenie kompletnych prac remontowo-konserwatorskich prowadzonych w budynku i otoczeniu, modernizacja wnętrz w niezbędnym użytkowo zakresie, renowacja zabytkowego wystrój z częściowym uzupełnieniem kamiennych elementów	3.731,9
23.	Lubiec 15 — CELESTAT — remont kompleksowy	688,6	688,6	100,0	- Zapłata faktur za wykonane prace konserwatorsko-budowlane w 1992 r.	
24.	Bożnica Kupa	120,0	47,3	39,4	- Dokończenie prac przedprojektowych i badawczych	
25.	STARE MIASTO w obrębie Plant	140,0	140,4	100,0	- Opracowanie wyników nadzorów archeologicznych	
26.	Straszewskiego 21 — PWST — remont częściowy	900,0	984,4	109,4	- Roboty elewacyjne wraz z konserwacją zabytkowej stolarki okiennej i drzwiowej	6.478,0
27.	Skansen Krzesławicki — Spichlerz z Soboniowic — remont częściowy	500,0	403,7	80,7	- I etap: kontynuacja zabezpieczenia elementów drewnianych wraz z niezbędną rekonstrukcją, montaż technologiczny spichlerza u wykonawcy	
28.	Bracka 13 — remont częściowy	500,0	18,0	3,5	- Ekspertyza zabezpieczenia konstrukcyjnego fundamentów i podłoża oficyny Bracka 13/11	
29.	Plac Szczepański 4, Pałac Sztuki — remont częściowy	172,0	172,0	100,0	- Konserwacja wejścia głównego i cokołu, konserwacja bramy drewnianej	
30.	Barbakan — remont kompleksowy	4.000,0	4.086,3	102,2	- Kompleksowe prace konserwatorskie obejmujące swym zasięgiem wewnętrzne elewacje w górnej kondygnacji (do poziomu ganków) oraz wieżyczki. Po usunięciu „Imlaru” — zabezpieczono nową technologią strukturę ceglanych murów, wykonano konserwację kamieniarki balustrady ganków, wyreperowano pokrycie dachów namiotowych wieżyczek, po konserwacji metalowych zwieńczeń przywrócono im pierwotne złączenie	

1	2	3	4	5	6	7
					- Kontynuacja prac badawczo-archeologicznych układu systemu obronnego związanego a Bramą Floriańską — w kontekście możliwości jego ekspozycji terenowej i odwodnienia obiektu - Projekt koncepcyjny zagospodarowania otoczenia	
31.	Kanonicza 15 — Fundacja Św. Włodzimierza-Chrzyciela Rusi Kijowskiej — remont częściowy	700,0	729,6	104,2	- Prace elewacyjne i częściowe rekonstrukcje galerii na elewacji tylnej budynku frontowego. Remont i konserwacja sklepień piwnic wraz z wykonaniem nowej posadzki, wykonanie schodów z okładziną drewnianą wraz z balustradami kutymi, wzmocnienie fundamentów — konserwacja polichromii i kamieniarki	
32.	Smoleńsk 9 — ASP — remont częściowy	700,0	694,3	97,8	- Zabezpieczenie więźby dachowej i wymiana pokrycia dachu	
33.	Klasztor OO. Franciszkanów — Reformatów — remont częściowy	700,0	700,0	100,0	- Zakończenie konserwacji polichromii ściennej w Kaplicy p.w. Pana Jezusa Miłosiernego. Konserwacja odcinka polichromii sklepienia nawy	
34.	Teatr im. J. Słowackiego Plac Św. Ducha 3 — II etap prac remont.-konserw.	9.370,0	9.447,8	100,9	- Roboty elewacyjno-kamieniarsko-sztukatorskie wraz z uzupełnieniem robót dekarckich po robotach elewacyjnych oraz konserwatorskich stolarki okiennej i drzwiowej. Dokumentacja dla prac konserwatorsko-modernizacyjnych części mechaniczno-ruchowej sceny + realizacja (konserwacja zabytkowych sztankietów, mostów oraz wciągarek)	19.073,5
Razem A:		79.193,0	76.829,0	42.659,6		
B. Remonty nowo rozpoczynane						
1.	Plac Św. Magdaleny	90,0	90,0	100,0	- Koncepcja zagospodarowania Placu w ramach konkursu rozpisanego przez SARP	
2.	Klasztor OO. Kamedulów na Białanach — remont częściowy	1.517,0	1.517,0	100,0	- Kompleksowa konserwacja barokowego kapitułarza; polichromia sklepienia, 6 obrazów, stalle oraz ołtarz wraz z obrazem. Kompleksowa konserwacja Kaplicy Św. Józefa (polichromia wraz z ołtarzem) - 4 obrazy barokowe z Kaplicy Św. Sebastiana	

1	2	3	4	5	6	7
3.	Klasztor OO. Karmelitów — remont częściowy	950,0	966,7	101,8	— Badania polichromii na sklepieniach krążanków w skrzydle wschodnim i w wejściu do Kościoła. Zabezpieczenie konstrukcyjne narożnika pfn.-zach. wg ekspertyzy	
4.	Kościół Św. Krzyża — remont częściowy	650,0	655,9	100,9	— Kompleksowa konserwacja wystroju z zabezpieczeniem technicznym sklepień Kaplicy Św. Andrzeja. Rekompozycja gotyckiej polichromii „Ukrzyżowanie”, ołtarz późnorenansowy, brama — stalle gotyckie w nawie Kościoła	
5.	Franciszkańska 1/Bracka 17 — remont częściowy	470,0	690,1	146,9	— Remont konserwatorski elewacji z częściową wymianą tynków boniowanych. Położenie nowej farby, renowacja stolarki i kamiennych obramień 2-ch bram (do zakończenia pozostaje konserwacja portalu)	
6.	Fort Kościuszki — remont częściowy	800,0	896,8		— aponiera — prace rozbiórkowe, zabezpieczające, konstrukcyjne przywrócenie ścianom wewnętrznym zabytkowej struktury (cegła), roboty odgrzybieniu oraz zabezpieczenie tarasu; PT wielobranżowy kompleksowego remontu	
7.	Kościół Najśw. Salwatora	20,0	13,0	65,0	— Sprawdzające badania osiadania skarpy Kościoła — kontynuacja	
8.	Szpitalna 10 — Zgrom. Sióstr Duchaczek	50,0	48,2	96,4	— Przebadanie zasięgu i rozczytanie zabytkowej polichromii w pomieszczeniach I p. budynku frontowego	
	Razem B:	4.547,0	4.867,7			
	Razem pkt I:	82.740,0	81.696,7			
II. Remonty prywatnych obiektów zabytkowych ze środków NFRZK						42.659,6
1.	Floriańska 53 — remont kompleksowy	1.015,0	1.021,7	100,7	— Remont sklepień nad piwnicą w budynku frontowym, przebudowa konstrukcji ścian wewn., ciągi komunikacyjne, wentylacyjne	
2.	Bożego Ciała 19 — Studio Filmów Animowanych — remont kompleksowy	1.400,0	1.460,6	104,3	— Prace remontowo-budowlane (wieżba dachowa wraz z mansardami, rynny i rury spustowe, wykop pod odtworzenie oficyny tylnej w ramach działań zabezpieczających	1.217,7
3.	Rynek Gł. 19 — remont częściowy	1.000,0	1.012,6	101,3	— Remont wieżby dachowej wraz z pokryciem i obróbkami z blachy miedzianej, izolacja cieplna stropu strychowego	

1	2	3	4	5	6	7
4.	Grodzka 7 — remont kompleksowy	300,0	286,6	95,5	— Prace remont.-konserwatorskie przy elewacji, konserwacja polichromii ściennych w 2-ch pomieszczeniach, konserwacja bramy wejściowej	
5.	Karmelicka 12	20,0	22,0	110,0	— Konserwacja obrazu na blasze „Matki Boskiej Niepokalanej” montaż na elewacji	
6.	Plac Wszystkich Świętych 8	36,0	33,7	93,6	— Zabezpieczenie i konserwacja obrazu na blasze „Zbawiciel Świata”	
7.	Plac Nowy 3 — mur d. getta żydowskiego	50,0	48,5	97,0	— Zabezpieczenie doraźne	
8.	Bracka 15		15,2	-	— Prace remontowo-zabezpieczające	
	Razem pkt II:	3.821,0	3.900,9			1.217,7
	rozliczenia materiałowe		54,0	1.217,7		
	różnica z tyt. przeksięgowania		17,4			
	Razem pkt I-II:	86.561,0	85.634,2	98,9		43.877,3
III. Dofinansowanie obiektów innych inwestorów, zgodnie z Uchwałami SKOZK (załącznik nr 3)						
		33.099,0	22.514,8	98,3		
	Razem pkt I-III:	119.650,0	118.149,0	98,7		
	Na zapłatę zobowiązań z salda 1992 r.	1.924,0	1.924,0	100,0		
	Kopalnia Soli w Wieliczce — dotacja celowa	8.000,0	7.952,0	99,4		
	Ogółem:	129.574,0	128.025,0	98,8		

DYREKTOR  
ZRZZK  
mgr inż. Tadeusz Murzyn